

Изъ Багдада ты: путь въ Сейратъ далекъ!  
 Напишу письмо, дамъ тебѣ въ залогъ,—  
 Вѣрности твоей будь порукой Богъ:  
 Ты снеси, доставь милымъ мой залогъ!

Напишу въ письмѣ, что мой свѣтъ погасъ,  
 Что ни въ ночь ни днемъ не открыты мнѣ глаза,  
 Что я здѣсь томлюсь, милые, по васъ!  
 Крункъ! Изъ странъ родныхъ нѣтъ ли мнѣ вѣстей?

Осень настаеть... Что же, поспѣшай!  
 Стаю ты собралъ межъ безсчетныхъ стаи;  
 Не отвѣтивъ, ты улетѣлъ въ нашъ край...  
 Крункъ! Изъ этихъ мѣстъ скройся, улетай!

### Пѣсни Саятъ-Новы.

(1719—1795 г.)

#### I.

Я въ жизни вздоха не издамъ, доколѣ „джанъ“<sup>1)</sup> ты для  
 меня!

Виномъ наполненный фіаль, я коимъ пьянъ, ты для меня!  
 Дай спать въ тѣни твоей: шатеръ, въ сырой туманъ, ты для  
 меня!

Узнавъ мой грѣхъ, меня убей: султанъ и ханъ ты для меня!

Твой станъ — чинарный кипарисъ; твое лицо — прангй-ат-  
 лась;<sup>2)</sup>

Языкъ твой—сахаръ, медъ—уста, а зубы—жемчугъ и алмазъ;  
 Сапфиры въ чашѣ золотой—огни твоихъ прекрасныхъ глазъ;  
 Ты—бриллиантъ! безцѣнный лалль индійскихъ странъ ты  
 для меня!

Какъ мнѣ печаль перенести? иль сердце стало какъ утесъ?  
 Ахъ! я разсудокъ потерялъ! въ кровь обратились токи слезъ!  
 Ты—новый садъ, и въ томъ саду, за тыномъ изъ роскош-  
 ныхъ розъ,

Позволь мнѣ плакать о тебѣ: въ саду—фонтанъ ты для меня!

1) „Джанъ“—армянское слово, означающее и душу и тѣло, вообще нѣчто самое дорогое, милое, любимое.

2) Пранги-атлась, по-армянски—французскій, заморскій атлась.

Любовью опьяненъ, не сплю, но сердце спитъ, тобой полно:  
Всѣмъ міромъ пусть пресыщенъ міръ, но алчетъ лишь тебя  
оно!

Съ чѣмъ, милая, сравню тебя?—Все, все исчерпано давно.  
О, дочь огня! крылатый конь, степная лань ты для меня!

Поговори со мной хоть мигъ, ты—милая Саять-Новы!  
Ты блескомъ озаряешь міръ, ты солнцу—щитъ средь синевы!  
Твой сладокъ аромать, и ты—что лилія среди травы:  
Гвоздика, роза, розмаринъ и майоранъ ты для меня!

## II.

Я—на чужбинѣ соловей, а клѣтка золотая—ты!  
Пройдешь, какъ по ковру царей, <sup>1)</sup> лицо мнѣ попирая, ты!  
Твои ланиты—розъ алгій, какъ образъ дивный рая—ты!  
Какъ шаха, я тебя молю; молчишь, не отвѣчая, ты.

О, милая! Вошла ты въ садъ и взорами цвѣты палишь:  
Твои глаза огонь струять, ты силой красоты палишь,  
А я своимъ мученьямъ радъ: стораю я, а ты палишь...  
Никто такъ стройно не ступаль, какъ ходишь, всѣхъ сжи-  
гая, ты!

Причти меня къ своимъ рабамъ, вѣрь, что твоя лампада я;  
Поставь меня къ своимъ вратамъ: какъ стражъ замру у  
сада я.

Я боленъ, и не знаю самъ, живъ или мертвъ отъ яда я,  
II, какъ Араксъ, безуменъ я, когда глядишь, мечтая, ты.

Ты, съ мушкой на лицѣ, мила; кто видѣлъ, тотъ плѣненъ  
тобой.

Хотя ты мной пренебрегла, я буду осужденъ тобой.  
Ты отвернулась, отошла, не выслушанъ мой стонъ тобой,  
Хотя жизнь можешь даровать, какъ царь повелѣвая, ты.

Саять-Нова сказалъ въ слезахъ: „Я слезъ не лью, пока могу,  
Но буду выносить я страхъ и скорбь свою, пока могу.  
Хочу быть славнымъ на пирахъ, тебя пою, пока могу...  
О, если бы со мной на ширъ вошла, какъ сазъ <sup>2)</sup> сверкая, ты!

1) „Коверъ царей“, по-армянски, „*ниандазъ*“,—драгоценная матерія, которую раз-  
стилаютъ по улицамъ города, когда въ него въѣзжаетъ царь.

2) „Сазъ“—народный музыкальный инструментъ.

## III.

Каманча. <sup>1)</sup>

Изъ всѣхъ людьми хваленыхъ лиръ полнѣй звучишь ты,  
каманча!

Кто низокъ, не иди на пирь: предъ нимъ молчишь ты, ка-  
манча!

Но къ высшему стремишь: весь міръ, всѣхъ покоришь ты,  
каманча!

Тебя не уступлю я: мнѣ—принадлежишь ты, каманча!

*Ушко*—серебряное будь, сверкай на *головѣ*—алмазь;  
*Рука* — слоновой кости будь, на *чревѣ* — перль горы, какъ  
глазь;

*Струна* — изъ злата свита будь, рѣзбой плѣняй, *желъзо*,  
нась;

Ты—бриллиантъ и лалль! Восторгъ—въ себѣ таишь ты, ка-  
манча!

*Смылокъ* быть долженъ золоченъ, чтобъ пышно онъ бли-  
сталъ, звеня;

Пѣвучій *волосъ*—быть сплетенъ изъ космъ крылатаго коня.  
Тѣмъ, какъ бальзамъ, даришь ты сонъ, тѣхъ ты бодришь  
всю ночь, до дня:

Ты—золотой сосудъ съ виномъ, и всѣхъ пьянишь ты, ка-  
манча.

Въ ашугъ двѣ души съ тобой: ему и чай и кофе есть;  
Когда онъ утомленъ игрой, на полкѣ ты находишь честь,  
Когда-жъ поеть,—вновь пирь горой, ты—празднествъ и гу-  
ляній вѣсть!

Собравъ красавиць вкругъ себя, ихъ всѣхъ манишь ты, ка-  
манча!

<sup>1)</sup> „Каманча“ (или „кяманча“) музыкальный инструментъ, аккомпанируя себѣ на которомъ пѣли „ашуги“. Отдѣльныя части каманчи носили названія: „ушка“, „голови“, „чрева“, „желъза“ (строфа 2-я); инструментъ — струнный и играли на немъ *смычкомъ*, на которомъ были натянуты *конскіе волосы* (строфа 3-я). Передъ началомъ игры ашугу подавали *чай и кофе* (строфа 4-я). При состязаніи пѣвцовъ побѣжденный отдавалъ обыкновенно свою каманчу побѣдителю (стихъ 4-й строфы 1-й). *Крылатый конь* (строфа 3-я)—отголосокъ мѣта о Пегасѣ.

Ты всѣмъ даешь веселый видъ, съ тобой опять здоровъ  
больной;  
Чуть сладкій зовъ твой зазвучить, блаженъ, кто говоритъ  
съ тобой.  
Проси, да скажутъ: „Богъ продлитъ—дни насъ плѣнявшаго  
игрой!“  
Доколѣ живъ Саять-Нова, что не узришь ты, каманча!

**Валерій Брюсовъ.**